



TUYÊN BỐ CHUNG



Gửi đến toàn thể người dân:

Gần đây, có một bài báo xuất bản trên tờ *Orange County Register* đã đặt nghi vấn về hành động của Cơ quan Phòng cháy chữa cháy trong vụ Hỏa hoạn Ven biển. Chúng tôi nhận thấy việc quan trọng nhất bây giờ đó là phải liên lạc trực tiếp với người dân của mình, những người mà chúng tôi đang phục vụ.

Trong mọi tình huống khẩn cấp hay khủng hoảng, mục tiêu ưu tiên trước hết, trên hết là bảo vệ sức khỏe, tính mạng, tài sản của *người dân* và cả cộng đồng. Những gì chúng tôi đã hành động trong vụ Hỏa hoạn Ven biển là minh chứng cho cam kết ấy.

Chúng tôi hoan nghênh các câu hỏi liên quan đến những việc mà chúng tôi đã làm, đồng thời cũng hoan nghênh những lời chỉ trích để từ đó tìm ra cơ hội nhằm cải thiện chiến kỹ thuật. Tuy nhiên, khi những chỉ trích bắt nguồn từ những thông tin phi thực tế và thiếu tính xác thực thì chính những chỉ trích đó lại gây thêm tổn thương cho một cộng đồng còn đang phục hồi và tái tạo.

Ở những giây phút đầu tiên xảy ra Hỏa hoạn, đội ngũ chúng tôi đã phối kết hợp một cách nhanh và hiệu quả nhất. Máy bay trực thăng của Sở Cảnh sát quận Cam (OCSD) đã tuần tra trên không khi đám cháy bùng phát, họ đã cung cấp thông tin trên không theo thời gian thực cho lực lượng bộ binh của Cơ quan Phòng cháy chữa cháy Quận Cam (OCFA). Hàng nghìn ngôi nhà đã được sơ tán mà không có bất kỳ thương tích nào. Bên cạnh đó, nhờ phản ứng nhanh chóng không ngần ngại, chúng tôi đã cứu sống nhiều người và hàng chục nếu không muốn nói là hàng trăm công trình bổ sung.

Những thông tin liên quan đến phản ứng của chúng tôi đã được gửi đến phóng viên của nhật báo *Register*, nhưng phần lớn nội dung không đưa vào bài. Thay vào đó, phóng viên chủ yếu dựa vào ý kiến của một cựu nhân viên OCSD từng làm việc ở Sở Cảnh sát Hỗ trợ trên không về các vấn đề hiệu suất. Từ đây, việc nhấn mạnh lại một vấn đề lâu đời và đã được giải quyết từ lâu giữa các cơ quan trở thành tâm điểm của chuyên mục trong bài báo. Theo quan điểm của chúng tôi, đồng thời cũng để khiến độc giả rút ra kết luận rằng, nếu không phải vì vấn đề đã xảy ra trong quá khứ này thì những nỗ lực của chúng tôi trong vụ Hỏa hoạn ven biển có thể đã khác. Thông tin này không chỉ không đúng sự thật mà còn không công bằng cho những gia đình đã bị mất nhà và cho những nhân viên ứng cứu đầu tiên đã đặt mình vào hiểm nguy để bảo vệ tính mạng và tài sản cho mọi người.

Tất cả quyết định mà chúng tôi đã đưa ra ngay từ giây phút đầu tiên của vụ Hỏa hoạn cho đến những ngày kế tiếp đều có sự hợp tác và vì lợi ích cao nhất của cộng đồng. Chúng tôi vẫn bảo vệ những gì mà mình đã làm và luôn tự hào về người lính cứu hỏa và nhân viên thực thi pháp luật, những người đã làm việc ở tuyến đầu trong nhiều ngày liên tục - đầu tiên là tích cực chữa cháy và sơ tán cư dân một cách an toàn, sau đó là cung cấp tiện nghi và quan tâm, chăm sóc khi đưa mọi người trở về.

Và cuối cùng, khi chúng ta đều cảm thấy khuây khỏa khi đã cứu được hàng trăm công trình kiến trúc và ngăn ngừa được thương tích, thiệt hại về người cho người dân bằng những phản ứng kịp thời và thống nhất, thì trái tim của chúng tôi vẫn nặng trĩu vì có những cư dân đã bị mất, thiệt hại về nhà cửa. Trong những ngày tháng sắp tới, chúng tôi sẽ luôn đồng hành với từng người, từng gia đình để khôi phục và tái xây dựng lại cộng đồng.

Xin cảm ơn,

Brian Fennessy, Cảnh sát trưởng Cơ quan Phòng cháy chữa cháy Quận Cam
Don Barnes, Điều tra viên Sở Cảnh sát quận Cam